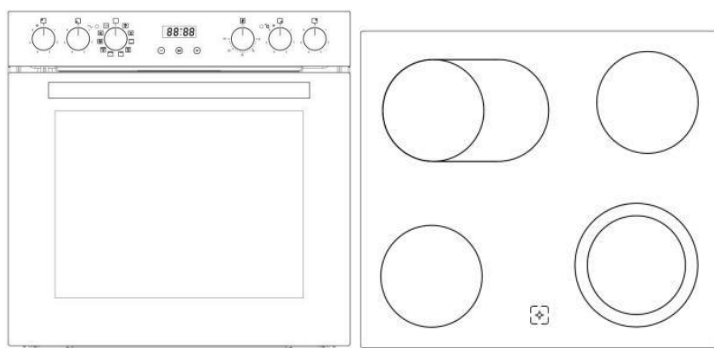


# MICAN

electrify your spirit!



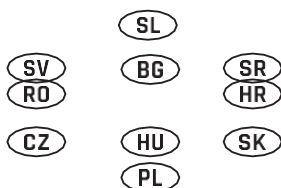
|        |             |         |          |
|--------|-------------|---------|----------|
| АПТ. № | 26040036/01 | МОДЕЛ № | HSHDB73S |
|--------|-------------|---------|----------|



Фурна за вграждане с плот

Указания за монтаж, обслужване и  
безопасност.....BG 2 - 68

Извикайте уебсайта ръчно или чрез QR код, за да получите инструкциите за експлоатация на посочените по-долу езици.



| XXXLutz                                                                                                                                  | Mömax                                                                                                                                  | Möbelix                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <a href="http://www.xxxlutz.de">www.xxxlutz.de</a><br>  | <a href="http://www.moemax.de">www.moemax.de</a><br>  | <a href="http://www.moebelix.at">www.moebelix.at</a><br> |
| <a href="http://www.xxxlutz.at">www.xxxlutz.at</a><br> | <a href="http://www.moemax.at">www.moemax.at</a><br> |                                                                                                                                           |

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Благодарим ви, че избрахте качеството на MICAN. Този продукт е разработен от нашия професионален екип и отговаря на валидните европейски предписания. За да използвате новия си уред оптимално, Ви препоръчваме да прочетете внимателно тези инструкции за употреба и да ги запазите, за да са под ръка при нужда.

Този продукт е предназначен за употреба само в домакинството.

## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Важни указания за безопасност.....           | BG-2  |
| Преглед на продукта.....                     | BG-21 |
| Инструкции за вграждане.....                 | BG-27 |
| Инструкции за експлоатация.....              | BG-35 |
| Почистване и поддръжка.....                  | BG-52 |
| Търсене на причината за неизправност.....    | BG-59 |
| Технически данни.....                        | BG-61 |
| Изхвърляне на излезлия от употреба уред..... | BG-64 |

## Важни указания за безопасност

За да намалите риска от експлозия, пожар, фатална злополука, токов удар, наранявания или изгаряния при употребата на този продукт, е необходимо да спазвате основните мерки за безопасност, изброени по-долу.

### Смяна на лампата във фурната



Преди смяната на лампата трябва да се прекъсне електрозахранването.

### Използване по предназначение:

Уредът е предвиден само за приготвяне и готвене на храна. Всяка друга употреба се счита за неправилна. Подходящ е за употреба само в сухи закрити помещения. Уредът не е предназначен за търговска употреба, а единствено за употреба в частни домакинства. Всяка друга употреба или модификация на уреда се счита за непредвидена и е строго забранена. Не поемаме отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или грешно обслужване.

## Предназначение

1. Този уредът е предназначен за употреба в домакинството.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и достъпните му части се нагорещават по време на използването. Внимавайте да не докосвате нагревателните елементи.

Деца под 8-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.

3. Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне игра с продукта. Работите по почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца без надзор.
4. Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, подменен от производителя, неговия отдел за обслужване на клиенти

или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Готвенето с мазнина или олио на готварски плот без надзор може да бъде опасно и да доведе до пожар.
6. НИКОГА не се опитвайте да гасите пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъка, например с капак или противопожарно одеяло.
7. ВНИМАНИЕ: Процесът на готвене трябва да се следи. Краткотрайният процес на готвене трябва да се наблюдава непрекъснато.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху готварския плот.
9. Уредът не трябва да се инсталира зад декоративна врата, за да се избегне прегряване.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете опасността от токов удар.
11. Не трябва да се използва парочистачка.
12. Уредът не е предназначен за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

13. Във фиксираното окабеляване, съгласно правилата за окабеляване, трябва да бъдат монтирани устройства за изключване с разединяване на всички полюси на контактите.
14. Уредът се нагорещява по време на употреба. Внимавайте да не докосвате нагревателните елементи във вътрешността на фурната.
15. Не използвайте груби абразивни препарати или метални стъргалки за почистването на вратата на фурната или на капака на готварския плот, тъй като те могат да надраскат повърхността, което може да доведе до счупване на стъклото.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само устройства за защита на готварския плот, които са разработени от производителя на готварския уред или са посочени от производителя на уреда в инструкцията за употреба като подходящи, или монтирани на уреда устройства за защита на готварския плот. Използването на неподходящи защитни устройства може да доведе до злополуки.
17. Относно информацията за инсталиране, боравене, поддръжка и изхвърляне на

уредата сме направили препратка към следващия раздел на ръководството.

18. Този уред е подходящ за варене, пържене, печене, гриловане и затопляне на ястия.
19. Фурната не трябва да се използва за размразяване на сурово месо, птици или риба.
20. Преди използване уредът трябва да се монтира правилно в кухненска мебел. Фурнирите или пластмасовите облицовки на мебелите за вграждане трябва да са с устойчиво на висока температура лепило (100 °C). В противен случай облицовката може да се отдели.
21. Този уред не трябва да се ползва на нефиксирани местоположения (напр. кораби).
22. Уредът е предназначен за употреба в частни домакинства, а не на места за промишлено използване или за колективно използване (напр.: използване от множество наематели в един жилищен блок).
23. Фурната не е подходяща за затопляне на помещение.
24. Вратата на фурната не трябва да се използва като седалка или стъпало.



25. Светлината на фурната служи само за осветление на камерата за готвене, а не за осветлението на помещението.
26. Лица, които поради своите физически, сетивни или умствени способности или своето незнание не са в състояние да обслужват уреда безопасно, трябва да бъдат под надзор по време на използването.
27. Не предприемайте технически промени по уреда.
28. В тази глава ще намерите общи указания за безопасност, които непременно трябва да съблюдавате за Ваша собствена защита и защита на други лица. Моля, съблюдавайте и предупредителните указания в отделните глави относно експлоатацията.
29. Опасност от задушаване на деца  
Децата могат да се омотаят в опаковъчното фолио или да погълнат дребни части и да се задушат.  
Не оставяйте деца да си играят с опаковъчното фолио и предпазете децата от вземане на дребни части от торбичката с принадлежности и слагането им в устата.
30. Съществува опасност от нараняване!

Деца и определени групи лица са изложени на по-висок риск от нараняване при боравенето с уреда.

31. Опасност от токов удар!

Докосването на тоководещи части може да доведе до тежки наранявания или до смърт.

- Използвайте уреда само на закрито. Не използвайте във влажни помещения или при дъжд.
- Не пускайте уреда в експлоатация и не продължавайте да го използвате, ако той:
  - има видими признаци на повреда (напр. захранващият кабел е дефектен),
  - започне да пуши или мирише на изгоряло,
  - издава непривични звуци. В такива случаи издърпайте щепсела от контакта или
  - отвинтете предпазителя и се обърнете към нашия сервизен отдел.
- Уредът отговаря на клас на защита I и трябва да се свързва само към контакт с правилно инсталиран защитен проводник. При свързването на уреда обърнете внимание на правилното

напрежение. По-подробни данни за това ще намерите на фабричната табелка.

- Тъй като уредът не може да бъде разединен за всички полюси от мрежата чрез достъпно устройство за изключване, в рамките на домашната електроинсталация трябва да се свърже устройство за изключване с разединяване на всички полюси от клас на пренапрежение III с разстояние до контакта от поне 3 мм; при нужда възложете на специалист.
- Уредът може да се свърже към електрическата мрежа едва след завършването на всички инсталационни и монтажни работи.
- Никога не отваряйте корпуса.
- Захранващ кабел/щепсел
  - При полагането на захранващия кабел внимавайте да няма опасност от спъване.
  - Не прегъвайте или притискайте захранващия кабел и не го прекарвайте над остри ръбове.
  - Не удължавайте и не променяйте захранващия кабел.
  - Дръжте щепсела и кабела далеч от открити пламъци и горещи повърхности.

- Никога не издърпвайте щепсела за захранващия кабел от контакта, а винаги от самия щепсел.
- Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не потапяйте захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
- Самостоятелни или неправилни ремонти по уреда могат да доведат до материални щети и телесни повреди; губи се право на искове за отговорност и гаранция. Никога не се опитвайте сами да поправяте уреда.
- Инспекции и ремонти по уреда могат да се извършват само от оторизиран специализиран персонал. При нужда, моля, обърнете се към нашия сервизен отдел.
- За ремонтите могат да се използват само части, които отговарят на оригиналните спецификации на уреда.
- В случай на неизправност, както и преди комплексно почистване, изключете щепсела или отвинтете предпазителя.

- Не пъхайте предмети във или през отворите на корпуса и внимавайте да не го правят деца.
- Редовно проверявайте уреда за повреди.
- Никога не почиствайте уреда с устройство за почистване с високо налягане или парочистачка.

32. Опасност от пожар!

Неправилното боравене с уреда може да доведе до пожари и материални щети.

- Свързвайте уреда само към правилно инсталиран и заземен контакт. Не свързвайте уреда към разклонител с удължителен кабел.
- Моля, обърнете внимание, че уредът не е предвиден за работа с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

33. Опасност от пожар!

Неправилното боравене при експлоатацията на уреда може да доведе до пожар.

- Не свързвайте уреда към разклонител с удължителен кабел или разклонител.

- Ако приготвяте ястия с алкохол, не оставяйте печката без надзор! Ястията могат да се самозапалят.
- Не покривайте уреда с одеала, кърпи или други подобни, тъй като тези предмети се нагряват и могат да се запалят.
- Ако избухне огън, веднага превключете регулатора/превключвателя/сензорите на „Иск“ или „0“ и изключете и/или отвинтете предпазителите. Използвайте за гасенето на пожара подходящ пожарогасител с обозначение „F“ или противопожарно одеяло.
- След изгасването на пожара оставете уреда за проверка в нашия сервиз.

#### 34. Опасност от изгаряния!

Уредът и достъпните му части се нагорещават по време на използването.

- Внимавайте да не докосвате нагревателните елементи.
- Деца под 8-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.

- Не докосвайте горещи части. Винаги предпазвайте ръцете си с ръкавици за фурна или ръкохватки за съдове, ако работите по горещия уред. Използвайте само сухи ръкавици за фурна или ръкохватки за съдове. Мокрият текстил е по-добър проводник на топлина и може да предизвика изгаряне от пара.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху готварския плот, тъй като могат да се нагорещат.

35. Опасност за здравето!

Водата, която се топи по време на размразяването, може да съдържа бактерии, особено при месо и птици.

- Те размразявайте във фурната месо, птици и риба.
- Излейте размразената вода. Не я използвайте за други цели.
- Моля, внимавайте добре да почистите използваните съдове.

36. Опасност от изгаряния!

Фурната се нагорещява по време на работа. Можете да се изгорите на нагревателните елементи, камерата за готвене, сготвените ястия и

принадлежностите.

- Внимавайте особено да не докосвате нагревателните елементи във вътрешността на фурната.
  - Винаги експлоатирайте фурната само със затворена врата. Уверете се, че уплътнението на вратата е плътно и вратата на фурната се затваря плътно.
  - При отварянето на вратата на фурната застанете странично и възможно най-далеч от фурната.
  - Преди почистването оставете фурната да се охлади напълно.
  - Никога не наливайте вода директно в горещата фурна. Парата може да доведе до попарвания и да повреди емайла.
  - Оставете горещата вода от фурната да се охлади, преди да я излеете.
37. Опасност от пожар!
- Недостатъчната въздушна циркулация може да доведе до прегряване.
- Не инсталирайте фурната зад декоративна врата или врата на шкаф.



- Никога не покривайте или запушвайте вентилационните отвори.
- 38. Опасност от пожар!

Предмети, които се намират вътре или близо до фурната, могат да започнат да горят поради високите температури.
- Не съхранявайте предмети върху готварските плотове.
- Не покривайте с хартия за печене сладкиши или печено, които се готвят във фурната.
- Не оставяйте фурната без надзор, ако приготвяте ястия с олио, мазнина или алкохол. Хранителните продукти могат да се самозапалят.
- Внимавайте хранителни продукти, хартия за печене и алуминиево фолио да не влизат в контакт с нагревателните елементи.
- Не съхранявайте във фурната чувствителни към температура, горими или запалими предмети. При неумишлено включване на уреда те могат да се деформират или да се запалят.
- Не използвайте фурната за целите на съхранение.

- Никога не използвайте фурната за отопление на помещения.
- Ако във фурната избухне пламък, дръжте вратата на фурната затворена и изключете фурната. След изгасването на пламъка оставете фурната за проверка в нашия отдел за обслужване на клиенти.

### 39. Опасност от повреда!

При неправилно използване фурната и готварските съдове могат да се повредят.

- Не поставяйте ламарини или алуминиево фолио директно върху дъното на камерата за готвене. Това може да доведе до повреда на вътрешността и емайла на фурната. Ако искате да поставите съдове директно върху дъното, температурата на фурната не трябва да превишава 50 °C. Бъдете внимателни при боравенето с готварски съдове - емайлт може лесно да се надраска.
- При консервиране поставяйте в тавата за отцеждане само толкова буркани за консервиране, че да не се докосват. В противен случай те могат да се спукат и пръснат.

- Ако фурната се транспортира в кола, тя трябва да се повдигне, както е зададено върху опаковката.
- Не повдигайте цялата фурна за дръжката на вратата. Дръжката не е предвидена да носи цялото тегло на фурната.
- Вратата на фурната е тежка и има стъклена челна част. Внимавайте вратата да не падне, когато я вадите от пантите.
- Особено внимавайте уплътненията на вратата да са чисти. Ако уплътнението е силно замърсено, вратата на уреда вече не се затваря правилно. Граничещите с нея челни части на мебелите могат да бъдат повредени.
- Уплътненията на вратата са чувствителни към олио и мазнина - гумата става пореста и чуплива.
- Уплътненията на вратата не трябва да се свалят.
- За почистване на вратата на фурната не използвайте груби абразивни почистващи препарати или остри метални стъргалки, тъй като те могат да надраскат повърхността, което може да доведе до пръсване на стъклото.

- За почистване на камерата за готвене не използвайте телена гъбичка, спрей за фурни, парочистачка или устройство за почистване с високо налягане. Те могат да повредят повърхността. Устройствата за почистване с високо налягане могат да предизвикат късо съединение.
- Не почиствайте водачите на тавата за печене и телескопичните релси в съдомиялна машина.

40. Опасност за здравето!

Неправилната употреба на този уред може да доведе до увреждане на здравето.

- Редовно почиствайте уреда и веднага отстранявайте остатъците от хранителни продукти.
- Особено при птици и ястия с пресни яйца, както и при затоплянето на храна трябва да се внимава ястията да са напълно и добре изпържени, за да бъдат убити всички причинители на болести (напр. салмонели).

41. Опасност за здравето!

Акриламидът може да е канцерогенен. Акриламид възниква, когато нишесте е изложено на прекомерно нагряване, напр. в картофи

(пържени картофи, чипс), бисквити, препечен на тостер хляб, хляб и т.н.

- Спазвайте възможно най-кратко време за готвене.
- Запържвайте само леко ястията, не ги оставяйте да се препържват твърде много.
- Режете по-големи картофи за пържене и ги приготвяйте на макс. 180 °C.
- При пърженето на картофи със сурови картофени шайби или при пърженето на картофени пuffers в тиган, е по-добре вместо чист маргарин (с минимално съдържание на мазнина 80%) да се използва олио с малко маргарин.
- Намазването на печени тестени изделия с белтък или жълтък спомага да се намали образуването на акриламид.

#### 42. Опасност от изгаряния!

Уредът и достъпните му части се нагорещават по време на използването.

- Никога не оставяйте фурната без надзор по време на печене на грил. Дръжте децата далеч!

#### 43. Опасност от пожар!

Мазните хранителни продукти могат да се самозапалят.

- Не поставяйте продуктите за печене на грил твърде далеч назад, в края на нагревателния елемент. Там е

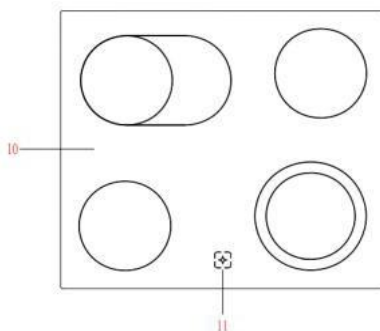
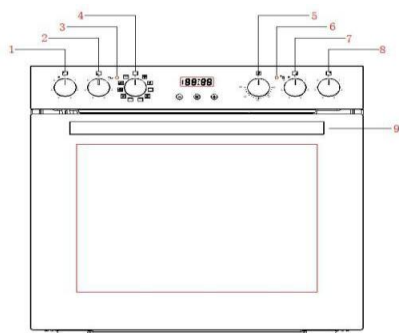
особено горещо.

44. Дефектен охлаждащ вентилатор може да повреди фурната и да подпали запалими предмети в околната среда.
- В този случай незабавно изключете уреда, отворете вратата на фурната и използвайте фурната една когато е ремонтирана.
45. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен, преди да бъде сменена лампата, за да избегнете опасността от токов удар.
46. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След инсталирането потребителят не трябва да докосва връзката и кабелния сноп.
47. Относно вида на използвания кабел, моля, съблюдавайте следващите абзаци.

## Преглед на продукта

Уверете се, че всички части се съдържат в опаковката на уреда. Ако имате проблем с Вашия уред или части, се обърнете към местен сервизен център или магазина, в който сте купили продукта.

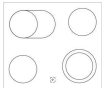
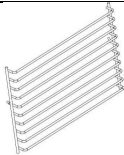
## Изглед отпред



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Копче за управление на задната лява нагревателна плоча</li> <li>3. Нагревателна плоча, индикатор за работа, зелен</li> <li>5. Терморегулатор за фурната</li> <li>7. Въртящо се копче на нагревателната плоча отпред вдясно</li> <li>9. Дръжка на вратата на фурната</li> <li>11. Индикаторна лампа за висока температура от стъклена плоча</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Въртящо се копче на нагревателната плоча отпред вляво</li> <li>4. Копче за избор на функцията на фурната</li> <li>6. Индикатор за работа на фурната, червен</li> <li>8. Въртящо се копче на задната дясна нагревателна плоча</li> <li>10. Стъклокерамичен готварски плот</li> </ol> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

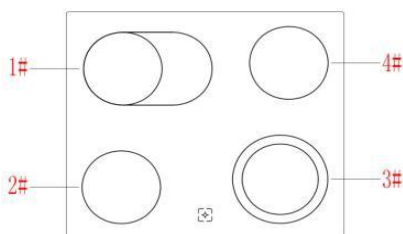
**Забележка:** Копчетата са Push-Pull.

# Принадлежности

| Име на принадлежността                | Количество | Изображение                                                                         |
|---------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Готварски плот                        | 1          |    |
| Тава за печене                        | 1          |    |
| Телена поставка                       | 1          |    |
| Странична поставка (вече инсталирана) | 2          |    |
| Лента от гъбест материал              | 1          |    |
| Втулки с резба                        | 2          |   |
| Винт                                  | 2          |  |
| Скоба                                 | 4          |  |
| Винт                                  | 4          |  |



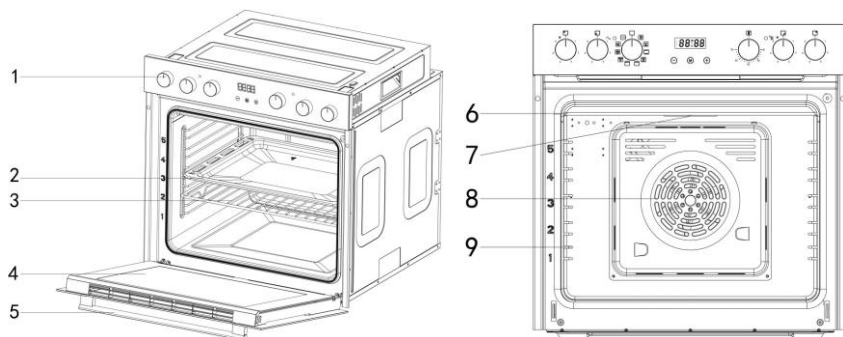
## Състкокерамичен готварски плот



- 1#. 1100W(отляво) +  
900W(отдясно)  
2#. 1200 W

- 3#. 1000W(отвън) +  
700W(отвътре)  
4#. 1200 W

## Фурна



- |                             |                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Контролен панел на грила | 6. Нагревателен елемент                          |
| 2. Тава                     | 7. Лампа                                         |
| 3. Телена поставка          | 8. Двигател на вентилатора (зад стоманена плоча) |
| 4. Врата                    | 9. Странична поставка                            |
| 5. Дръжка                   |                                                  |

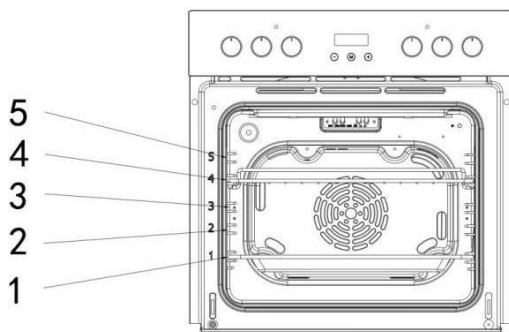
## Вашите принадлежности

1. Доставените с Вашия уред принадлежности са подходящи за приготвянето на много ястия. Внимавайте винаги да използвате правилно принадлежностите в камерата за готвене.
2. Има и избор от опционални принадлежности, с които можете да направите по-изтънчени любимите Ви ястия или просто да направите по-удобна работата с Вашата фурна.

## Ползване на принадлежностите

Можете да използвате принадлежностите на 5 различни нива в камерата за готвене.

Винаги ги избутвайте до упор, за да не докосват принадлежностите панела на вратата.



Принадлежностите могат да бъдат изтеглени до около половината, докато щракнат. Така съдовете могат да се извадят лесно.

Забележка: Принадлежностите могат да се деформират, когато се нагорещят. Щом се охладят, те отново заемат първоначалната си форма. Това няма никакво влияние върху функцията им.

### Тава за печене

За влажни кексове, печива, дълбоко замразени ястия и голямо по размер печено. Може да се използва и за събиране на капеща мазнина, ако гриловате директно върху решетъчната скара.



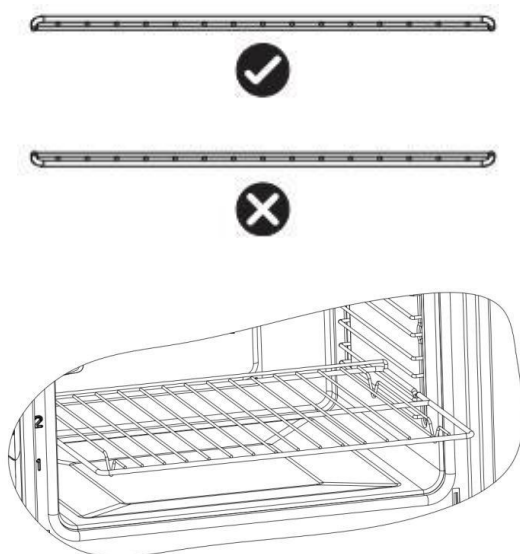
### Решетка за фурна

Служи за печене и поставяне на ястия, които да се пържат, пекат или готвят, във форми за печене върху желаната решетка.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ПОЗИЦИОНИРАНЕ**  
на решетката за фурна: За да функционира безопасно телената решетка за фурната, от решаващо значение е правилното позициониране на телената поставка.

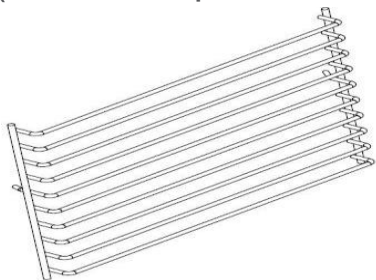
Телената решетка и тавата могат да се използват между първото и петото ниво. Телената решетка трябва да се използва в правилната посока, при внимателното изваждане на решетката или ламарината не трябва да се плъзгат горещи ястия.



### Странична поставка

①②③④⑤ За разгложяемата странична поставка можете да настройвате четири различни позиции по височина за печене на ястия. За готвенето на големи ястия този страничен рафт може да бъде отстранен, телената решетка може да бъде поставена на дъното на фурната, с функции като грил, пълен грил, пълен грил с вентилатор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато поставяте съдове върху дъното на фурната, моля, НЕ използвайте функции с нагряване на дъното, за да избегнете акумулиране на топлина на дъното (само за определени модели).



## Инструкции за вграждане

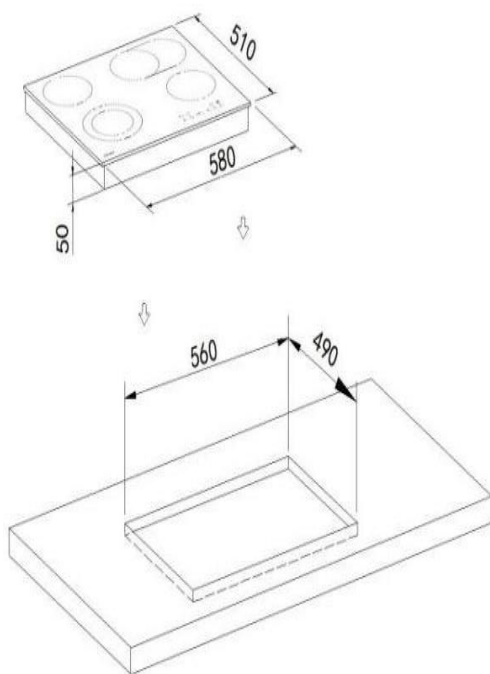
### Вграждане на печката

Кухненската зона трябва да е суха и добре проветрена и да разполага с ефективна вентилация. При инсталирането на печката трябва да се обърне внимание на лесния достъп до всички елементи за управление.

- Касае се за фурна за вграждане с плот в Y-образна форма, т.е. нейната задна стена и една странична стена могат да бъдат поставени до висока мебел или стена. Върху покритието или фурнира на мебелите за вграждане трябва да се нанесе устойчиво на висока температура лепило 100°C, за да се предотврати деформиране на повърхността или отделяне на покритието.
- Абсорбатори трябва да се инсталират съгласно инструкциите на производителя.

# 1. Монтаж на стъклокерамичния готварски плот (както е показано на фиг. 1)

- Направете отвор със зададените на фигурата размери, за да може да бъде монтиран готварският плот върху работната повърхност.



Фигура 1

- Извадете материала и плика с документите от опаковката.
- Преди да започнете инсталирането, внимателно прочетете инструкциите за работа.

## Стъпка 1

Поставете кърпа за ръце или кърпа върху работната повърхност. Поставете готварския плот с предната страна надолу върху желаната повърхност.



## Стъпка 2

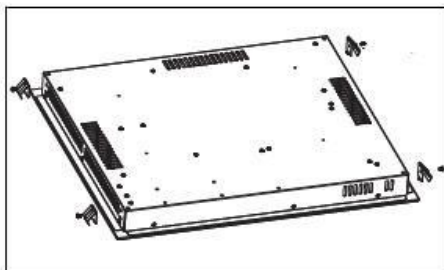
Поставете доставената с готварския плот уплътнителна лайсна, с която той се запечатва върху работната повърхност.



Не използвайте силикон. Прикрепете уплътнението към ръба на дъното на готварския плот, като оставите разстояние от около 3 мм до ръба на стъклото.

### Стъпка 3

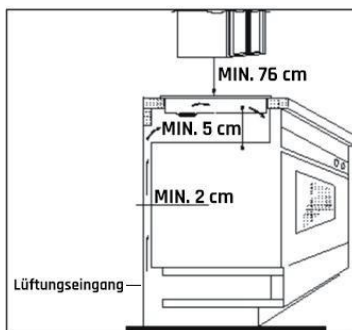
Закрепете държачите (4 броя) от лявата и дясната страна с винтове. Поставете готварския плот в изрязания шкаф и го подравнете. Внимавайте предният ръб на готварския плот да е успореден на страничния ръб на работната повърхност. Както е показано на фиг. 2



Фигура 2



Забележка: Безопасното разстояние между стъклокерамичния готварски плот и шкафа над електрическата плоча трябва да е поне 76 см. (както е показано на фиг. 2)



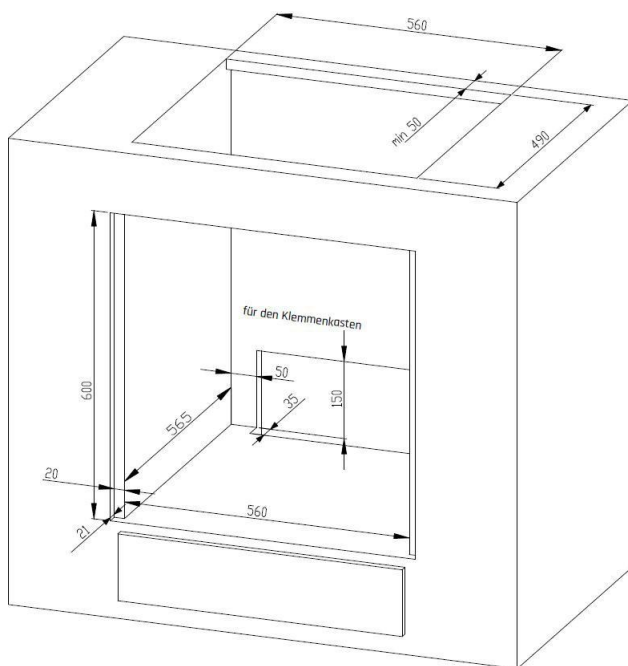
# 1. Вграждане на фурната: (както е показано на фиг. 3)

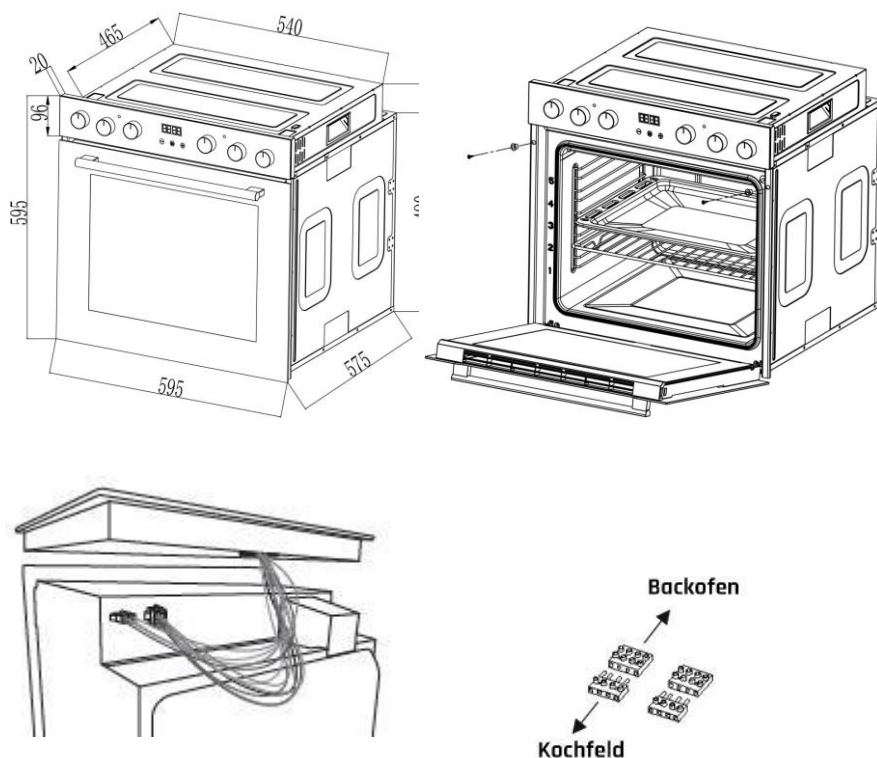
- Направете отвор със зададените на фигурата размери за готварския плот, който трябва да се монтира.
- Преди инсталирането/демонтирането на уреда се уверете, че контактът, в който е свързан уредът, е изключен.
- Избутайте част от фурната в подготвения отвор и свържете фурната към готварския плот. Щепселите в края на излизащата от готварския плот кабелна група трябва да се включат в съответните гнезда на фурната.

Процесът е, както следва:

- 1) Избутайте фурната до половината в отвора за вграждане.
- 2) Свържете фурната с печката.

- 3) Избутайте фурната напълно в отвора, докато предният ограничител се изравни с отвора за вграждане. Захранващият кабел не трябва да е прегънат, защипан или повреден по друг начин.
- 4) Гарантирайте равномерна междина между фурната и страничните страни на модула. Не запечатвайте междината над предния ограничител на фурната.
- Уверете се, че фурната е безопасно закрепена в шкафа. Закрепете фурната към шкафа с 2 винта и втулки с резба към шкафа, както е описано по-долу.





Фигура 3

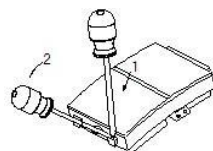
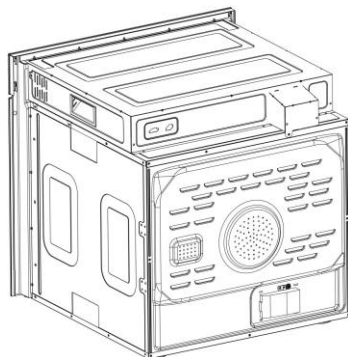
## Електрическо присъединяване Предупреждение!



Всички електрически работи трябва да се извършват от съответно квалифициран и оторизиран електротехник.

## Указания за монтажа

Печката е предвидена за работа с трифазен променлив ток (380 - 420V 3N~/50-60Hz). Адаптирането на печката за работа с еднофазен ток е възможно чрез съответното шунтиране с клемите в клемната кутия съгласно схемата на свързване по-долу. Схемата на свързване се намира и на капака на клемната кутия. Запомнете, че свързващият проводник трябва да съответства на вида на свързване и номиналната мощност на печката. Свързващият кабел трябва да бъде обезопасен със скоба за освобождаване на опъна.

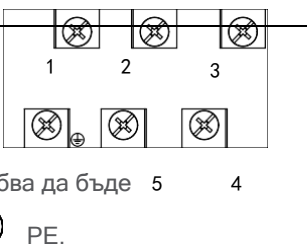


## Предупреждение!

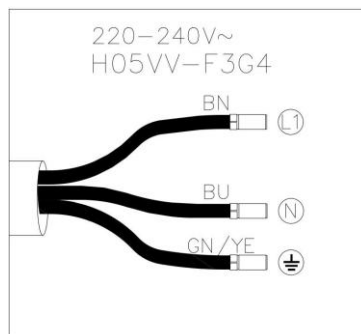
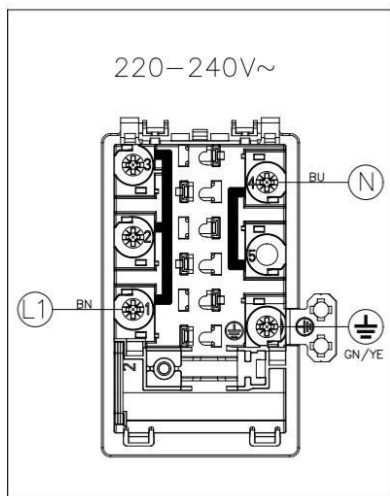
Не забравяйте да свържете веригата за безопасност към клемата, обозначена с , на клемната кутия. Електрозахранването на печката трябва да се оборудва с предпазен изключвател, който в случай на авария може да прекъсне електрозахранването.

Разстоянието между работните контакти на предпазния прекъсвач трябва да бъде най-малко 3 мм.

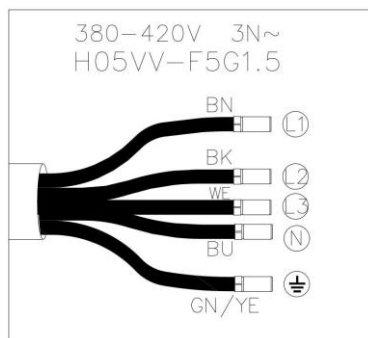
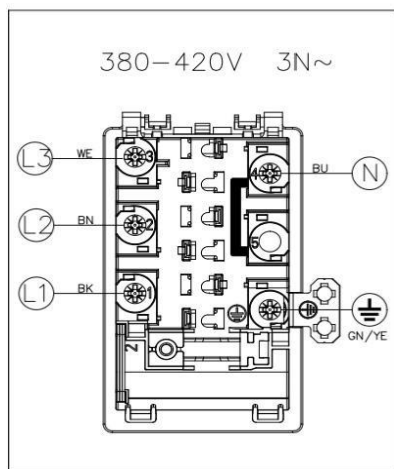
Преди да свържете печката към електрическата мрежа, трябва да прочетете информацията на фирмената табелка и схемата на свързване.

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <p><b>СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ</b></p> <p>Внимание! В случай на свързване защитният проводник трябва да бъде свързан към клемата  PE.</p> |  | <p>Препоръчан тип на съединителния проводник</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|

1. За еднофазно свързване 220 - 240 V свържете мостове на клеми 1-2-3 и 4-5, заземяващ проводник към .



2. За 380-420 V, 3N~ трифазно свързване, свържете мостове на клеми 4-5, фази последователно 1, 2 и 3, нуutralен проводник към 4-5, заземяващ проводник към .



L1, L2, L3: фаза(и), N: неутрален проводник, PE: защитен проводник (заземяващ проводник)



**Внимание!**

**Електрически готварски плот**

Електрическото свързване на стъклокерамичния готварски плот трябва да се захранва от фурната.

## Инструкции за експлоатация

### Преди първата употреба

- Отстранете опаковката и почистете вътрешността на фурната и готварския плот.
- Извадете обковите и ги измийте с топла вода и малко препарат за миене на съдове.
- Включете вентилацията на помещението или отворете прозорец. Загрейте фурната (до температура 250°C, за около 30 минути), отстранете всички петна и я измийте внимателно.

**Важно!**

Вътрешността на фурната трябва да се почиства само с топла вода и малко количество препарат за съдове.

### **Използване на стъклокерамичния готварски плот**

Поставете тенджерата в средата на зоната за нагряване. Завъртете въртящото се копче обратно на часовниковата стрелка, за да включите готварския плот.

Индикаторна лампа за висока температура:

Ако стъклената плоча е много гореща, индикаторната лампа за висока температура светва, не докосвайте стъклената плоча, докато индикаторната лампа не изгасне.

Изключване: След употребата, моля, завъртете копчето на „0“, готварският плот спира да нагрява.

**Внимание!**

Внимавайте повърхността на готварския плот да е чиста, тъй като в противен случай ще се наруши топлопренасянето.

Защитете плочата от корозия.

Изключете плочата срещу корозия.

Не оставяйте без надзор върху включения котлон тигани, съдържащи приготвени ястия на основата на мазнини и масла; горещата мазнина може да се възпламени спонтанно.

## Използване на готварския плот

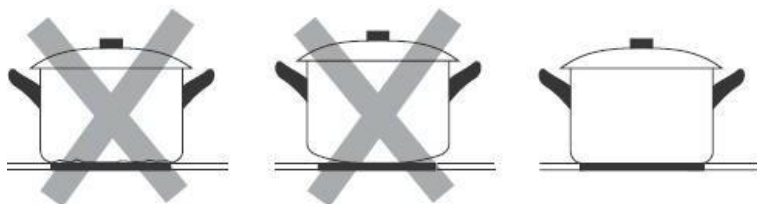
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не докосвайте плочите за готвене, ако индикаторът за остатъчна топлина още свети.  
**ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!**

## Активиране на гъбковите зони за готвене

1. Завъртете съответното въртящо се копче по часовниковата стрелка до  символа , за да активирате овалната или двойната зона за готвене.
2. След това завъртете въртящото се копче на желаната настройка на мощността (1 / 2 / 3 / 4 / 5 или 6).
3. За да деактивирате гъбковите зони за готвене, завъртете съответното въртящо се копче до позиция „0“ (изкл). Зоните за готвене се изключват.

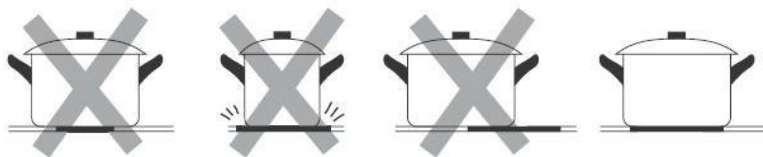
## Подходящи съдове за готвене

Използвайте само подходящи съдове за готвене. Не използвайте съдове за готвене с остри или назъбени ръбове, или с грубо и неравно дъно.



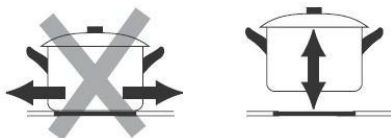


Дъното на Вашите съдове за готвене трябва да е плоско, да е изцяло в контакт със стъклокерамиката и да имат същия диаметър като съответната зона за готвене. Винаги



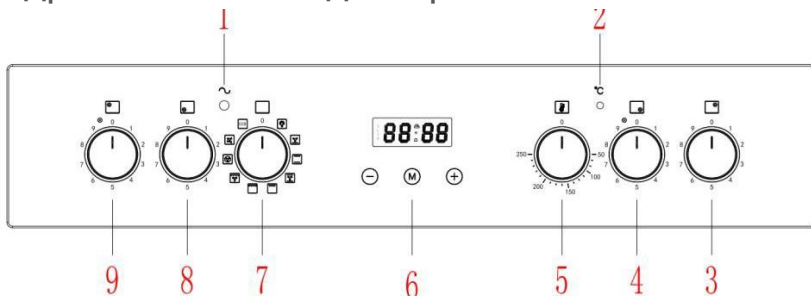
центрирайте съдовете за готвене винаги в средата на зоната за готвене.

Когато искате да преместите съдовете за готвене по стъклокерамиката, винаги ги подвигайте. Не бутайте съдовете за готвене, тъй като може да надраскате стъклокерамиката.

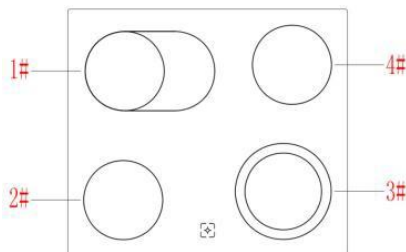


### Избор на копче

Тук ще видите преглед на контролния панел. В зависимост от модела на уреда отделни подробности могат да се различават.



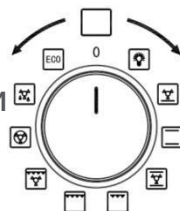
1. Индикатор за мощността на готварския плот
2. Индикатор за нагряване на фурната
3. 4# Въртящо се копче на нагревателната плоча
4. 3# Въртящо се копче на нагревателната плоча
5. Въртящо се копче за температурата на фурната
6. Цифров таймер
7. Въртящо се копче за избор на функцията на фурната
8. 2# Въртящо се копче на нагревателната плоча
9. 1# Въртящо се копче на нагревателната плоча



## Функция и експлоатация на фурната

Фурна с естествена конвекция (с циркуляционен въздух)

Фурната може да се нагрява с долния и горния нагревателен елемент, както и с грила. Експлоатацията на фурната



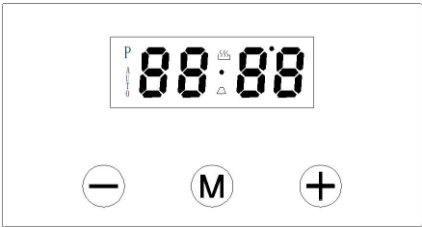
се управлява с копчето за функции на фурната - за да настроите желаната функция, трябва да завъртите копчето в желаната позиция.

## Управление на цифровия таймер

1. Контролен панел

При този продукт се касае за фурна с чувствителен на докосване, електронен таймер с три бутона, който управлява цялото електрозахранване на консуматора и

се управлява интелигентно основно от микрокомпютърен чип.



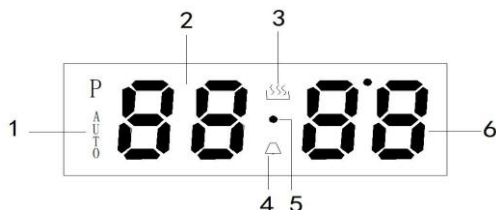
Фиг. 1 Схема на таблото за управление

1.1 Инструкции за символа на функцията

| Икони | Функция             |
|-------|---------------------|
|       | Минус               |
|       | Плюс                |
|       | Селектор на функции |

1.2 Индикатори на екрана, инструкция за символа

| Икони | Функция               | Икони | Функция           |
|-------|-----------------------|-------|-------------------|
| 1     | Краен момент          | 4     | Час               |
| 2     | Час                   | 5     | Второ<br>(мигане) |
| 3     | Време на<br>нагряване | 6     | Минута            |



Фиг. 2: Изображение в разрез на индикатора

## 2. Инструкции за експлоатация на таймера

### 2.1 Включване

При първото включване прозвучава звуков сигнал, за да покаже, че таймерът е преминал в режим на настройка на часа. При включването стандартната индикация е „12-00“, позицията за часа „12“ мига. В този момент може да се извърши



настройката на часовете чрез натискане на бутона Плюс



и

бутона Минус. Ако в рамките на 5 секунди не последва задействане, уредът автоматично превключва на мигащата индикация за минути. В този момент могат да се настроят минутите чрез натискане на бутоните Плюс „+“ и Минус „-“. Ако в рамките на 5 секунди не последва задействане, се потвърждава автоматично и часовникът преминава в състояние на готовност, а вторият символ „●“ мига веднъж в секунда. Ефектът на индикатора е показан на фиг. 5. (Ако отново искате да настроите часа в режим за час, можете

едновременно да натиснете бутоните „<sup>Ⓜ</sup>“ и „<sup>⊕</sup>“, след което позицията за часа мига. Методът на настройка е като описания по-горе.)

Забележка: Системното време стандартно е настроено на 24-часов часовник, с диапазон на настройка от 0:00 до 23:59.



Фиг. 5: Диаграма на стандартния часовник при включването (състояние на готовност на часовника)

## 2.2 Настройка на нагряването с управление на времето

В режим на готовност докоснете веднъж леко часовника по



бутона за избор на функция „<sup>Ⓜ</sup>“, за да активирате настройката на нагряването с управление на времето.

В този момент мига индикацията за минутите. Можете да настроите таймера чрез натискане на бутона Плюс „<sup>⊕</sup>“ и



бутона Минус „<sup>⊖</sup>“. Диапазонът на настройка на таймера е (0-00-10-00), който може да се настрои чрез еднократно докосване или дълго натискане, с изключение на 0-00, което показва, че не е била извършена настройка на времето

на нагряване, всички други настроени времена автоматично се потвърждават като завършени. В този момент символът за нагряването с управление на времето  свети постоянно. В състоянието на нагряване с управление на времето индикаторът за нагряване с управление на времето и индикаторът за часа се сменят на всеки 3 секунди. Ако например настояте нагряване с управление на времето на 1:30 часа, индикаторът изглежда, както следва :



Диаграма на времето на нагряване (работно състояние на времето на нагряване)

- В режим на готовност на часовника натиснете веднъж бутона за избор на функция „  „ и бутона Плюс „  „, за да извикате функцията за настройване на системния часовник.
- В режим на готовност на часовника натиснете за пръв път бутона за избор на функция „  „, за да активирате настройката на времето на нагряване.
- В режим на готовност на часовника натиснете за втори път бутона за избор на функция „  „, за да извикате функцията за краен момент.

- В режим на готовност на часовника натиснете за трети път бутона за избор на функция „M“, за да извикате функцията будилник.

## 2.3 Настройка на краен момент

В режим на готовност докоснете два пъти леко часовника по бутона за избор на функция „M“, за да влезете в режим на настройка за крайния момент.

Съгласуван краен момент = час + време на нагряване;

На това място се показват минутите, а крайният момент се тръска чрез натискане на бутона за избор на функция „M“. О времето на нагряване момент се увеличи чрез натискане на бутона Плюс „+“, фурната автоматично преминава в състоянието за настройка на времето на изчакване. Съгласувано времето на изчакване = съгласуван краен момент - ( час + време на нагряване). Когато например актуалният час е 12:00 и таймерът на нагряването е настроен на 1:30, стандартното време, което се показва на интерфейса за настройката на крайния момент, е 13:30, както е показано на следващата фигура. Ако в рамките на 5 секунди не бъде извършена настройка, обратното броене започва директно въз основа на времето на нагряване. Ако крайният момент е настроен на 14:00 ч., времето на изчакване е 30 минути.



Забележка: През времето на изчакване на срок контролният превключвател на вратата разпознава статуса на вратата. Ако вратата е отворена, символът за задаване на срок AUTO мига и тече обратното броене. След изтичането на обратното броене топлинните натоварвания вече не работят. След затварянето на вратата топлинните натоварвания възстановяват нормалната си работа. След настройката на функцията за срок екранът на индикатора на всеки 3 секунди се превключва между настроените интерфейси. Съгласуваното време на изчакване може да се настрои в интервал от 1 минута до 8 часа.

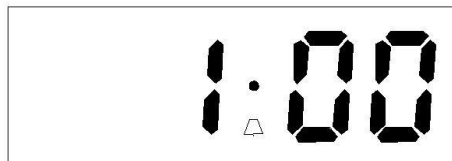
## 2.4 Настройка на будилника

В режим на готовност докоснете три пъти леко часовника по бутона  за избор на функция или в работен режим на нагряването с управление на времето - два пъти леко по бутона  за избор на функция , за да влезете в режим на настройка на будилника. Когато настроите тази функция, мига символът за аларма „“ (вж. фиг. 7) и времето за аларма може да се настрои чрез кратко или дълго натискане на бутона Плюс „“ и на бутона Минус „“. Изчакайте 5 секунди след настройката, за да потвърдите автоматично времето на събуждане,



а символът за аларма  престава да мига.

Фиг. 7 (Интерфейс на индикатора за алармен

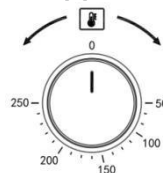


часовник)

Забележка: Диапазон на настройка на времето за аларма: 0:00~23:59. Будилникът е независима функция. След настройката започва обратното броене и индикаторът се сменя на всеки 3 секунди с други функции. След изтичането на обратното броене прозвучава алармата. Докоснете произволен бутон, за да изключите звука, или той автоматично прекъсва след 1 минута време на звънене. След това индикаторът за будилник се скрива.

2.5 Бързо нагряване с управление на времето В режим на готовност на часовника натиснете  бутона за избор на функция в продължение на 3 секунди, за да активирате автоматично стандартната настройка за обратното броене от 2:00. В този момент времето на нагряване не може да бъде настроено и показанието се определя по време на работа от индикатора за обратно броене.

- 2.6 Функция на превключвателя за управление на вратата Контролният превключвател на вратата разпознава състоянието на отваряне/затваряне на вратата на фурната. Неговата функция на разпознаване се активира, когато се активира функцията на резервиране на таймера. Ако вратата бъде разпозната като отворена дори когато е изтекъл резервираният времеви интервал, главното реле остава изключено, докато вратата бъде затворена и разпозната; след това главното реле се активира. Когато таймерът на нагриването е настроен без активиране на функцията на резервиране, фурната работи независимо от превключвателя на вратата, независимо дали вратата е отворена или затворена. За да настроите желаната функция, трябва да завъртите не само терморегулатора, но и въртящото се копче в желаната позиция. Възможно е температурата да се регулира в диапазона 50 - 250°C . Фурната може да бъде изключена, като тези два бутона се поставят на позиция „0“.



### Функция на фурната

Този уред разполага с 10 функции на грила.

OVEN LIGHT: В този режим



осветлението на фурната се включва и други електрически уреди не функционират.



**ВЕНТИЛАТОР И ЕЛЕМЕНТ НА ДЪНОТО:** При този метод на готвене долният елемент се използва в комбинация с вентилатора, което позволява циркулиране на топлината. Тази функция е подходяща за стерилизиране и консервиране в буркани.



**КОНВЕНЦИОНАЛНА ФУРНА (горен и долен елемент):** Този метод на готвене предлага традиционно готвене с нагряване от горния и долния елемент. Тази функция е подходяща за пържене и печене върху само една решетка.



**ИНТЕНЗИВНО ПЕЧЕНЕ:** Този метод на готвене е конвенционален метод на готвене, при който фурната се нагрява от горния към долния елемент и вентилаторът позволява нагряването да циркулира, за да се постигне равномерен резултат от печенето.



**ПОЛОВИН ГРИЛ:** Този метод на гриловане се използва само вътрешната част на горния елемент, който насочва нагряването надолу върху продуктите за печене на грил. Тази функция е подходяща за гриловане на малки порции бекон, тост, месо и т.н.



**FULL GRILL:** При този метод на гриловане се използват вътрешната и външната част на горния елемент, поради което нагряването се насочва надолу върху продуктите за печене на грил. Тази функция е подходяща за гриловане на средноголеми или големи порции наденички, бекон, стекове, риба и т.н.



**ВЕНТИЛАТОР И ГРИЛ:** При този метод на гриловане се използва горният елемент в комбинация с вентилатора, което позволява бърза циркулация на топлината. Тази функция е подходяща, когато е необходимо бързо запържване и сокът на месото трябва да се заключи в него, напр. при стекове, хамбургери, някои видове зеленчуци и т.н.



**FAN OVEN:** При този метод на гриловане се използва кръглият елемент, докато топлината се разпределя от вентилатора. Резултатът е бърз и икономичен процес на готвене. Конвекторната фурна позволява едновременно готвене на ястия на различни подвижни рафтове, благодарение на което се предотвратява пренасянето на миризми и вкусове от едно ястие към друго.



**РАЗМРАЗЯВАНЕ:** Вентилаторът работи без нагряване, за да съкрати времето за размразяване на хранителни продукти. Времето, необходимо за размразяването на хранителните продукти, зависи от температурата на помещението, количеството и вида на хранителните продукти.



**Енергоспестяващ режим на печене на грил:** При този метод на гриловане се използват външният пръстен и долният елемент, за да се регулира температурата, вследствие на което гриловането става по-енергоспестяващо.

Този метод е подходящ преди всичко за големи хранителни продукти, температурата на фурната бавно се покачва, топлината изцяло прониква и се намалява прекомерната консумация на топлина.

Фурната се загрява предварително, преди да се поставят ястията.

Включването на фурната се показва със светването на двете сигнални лампи (зелена и червена). Светването на червената лампа означава, че фурната е в експлоатация. Когато червената лампа угасне, това означава, че фурната е достигнала настроената температура. Ако в рецепта се препоръчва ястията да се поставят в предварително загрята фурна, това не трябва да се случва, преди червената лампа да угасне за пръв път. По време за процеса на печене червената сигнална лампа светва временно и отново угасва (за да се поддържа температурата във вътрешността на фурната). Зелената сигнална лампа светва в позицията на въртящото се копче, когато готварският плот работи.

### Указания за готвенето

1. Моля, вземете под внимание данните относно температурите и времето за приготвяне върху опаковките на хранителните продукти. След като сте се запознали с мощността на Вашия уред, можете да адаптирате температурите и времето към Вашите лични предпочитания.

2. Трябва предварително да загреете фурната и едва тогава да сложите ястията в нея, когато индикаторът за работа на фурната угасне. При използването на функцията с циркуляционен въздух можете да се откажете от предварителното загряване; но посоченото върху опаковката на ястията време на готвене трябва да се удължи с около десет минути.
3. Преди готвенето се уверете, че сте отстранили всички ненужни принадлежности от фурната.
4. Поставете тавите за печене в средата на фурната и оставете разстояние между тях, за да може въздухът да циркулира.
5. Опитайте се да отворите вратата възможно най-малко, за да виждате съдовете.
6. По време на процеса на готвене осветлението на фурната остава включено.



#### Предупреждения:

1. Дръжте вратата на фурната затворена, когато използвате една от грил функциите.
2. Не използвайте алуминиево фолио, за да покривате грил тавата или да затопляте завити в алуминиево фолио предмети под грила. Високата отражателна способност на фолиото може да повреди елемента на грила.

3. Освен това никога не трябва да покривате дъното на Вашата фурна с алуминиево фолио.
4. По време на готвенето никога не поставяйте тави или готварски съдове директно върху дъното на Вашата фурна. Те трябва винаги трябва да се поставят върху предвидените подвижни рафтове.
5. Избягвайте непреднамереното докосване на нагревателния елемент на грила и други вътрешни компоненти по време на работата, ако пипате продуктите за печене на грил.
6. Важно: Бъдете внимателни при отварянето на вратата, за да не влезете в контакт с горещите части на фурната и с парата.
7. Не трябва да се използва парочистачка.
8. Предупреждение: Достъпните части могат да се нагорещят по време на употреба. Малките деца трябва да се държат далеч по време на употребата.
9. Не използвайте груби абразивни препарати или метални стъргалки за почистването на стъклото на вратата на фурната, тъй като това може да доведе до надраскване на повърхността, вследствие на което стъклото може да се счупи.

## **Почистване и поддръжка**

Благодарение на правилно почистване и поддръжка на Вашата фурна можете да постигнете значително влияние върху продължителната, безотказна работа на Вашия уред.



Преди да започнете с почистването, трябва да извадите щепсела от контакта и да се уверите, че всички копчета са в позиция „0“. Започнете почистването едва когато фурната се е охладила напълно.

### Готварски плот

- Замърсявания (напр. загорели остатъци от храна) трябва да се отстраняват с мека кърпа от стъклената повърхност (черната повърхност на електрическите плочи никога не трябва да се мие или да се стърже).
- Почиствайте с гореща вода и специална абразивна гъбичка на стъклокерамика. Нанесете върху замърсеното място бял оцет и след това избършете с мека кърпа или подсушете с предлаган в търговската мрежа специален артикул.

Използвайте подходяща за стъклокерамика стъргалка (за защита на стъклото е за предпочитане силиконов продукт), за да отстраните отпадъците.

### Фурна

- Фурната трябва да се почиства след всяка употреба. При почистването осветлението на фурната трябва да е включено, за да

можете по-добре да виждате повърхностите.

- Камерата за готвене трябва да се почиства само с топла вода и малко препарат за съдове.
- След почистването подсушете камерата за готвене.
- Никога не почиствайте повърхностите на фурната с пара.
- Камерата за готвене трябва да се почиства само с топла вода и гъба или мека кърпа. Не трябва да се използват абразивни препарати.
- Петната върху дъното на фурната се получават от пръски от хранителните продукти или от разсипани хранителните продукти, или от процеса на готвене. Възможно е те да се обясняват с това, че ястията са били готвени при твърде висока температура или са били поставени в твърде малък готварски съд.
- Изберете температура и функция за готвене, които са подходящи за готвените ястия. Освен това внимавайте ястията да бъдат поставени в достатъчно големи чинии и при нужда използвайте тава за отцеждане.
- Външните части на фурната трябва да се почистват само с топла вода и гъба или

мека кърпа. Не трябва да се използват абразивни почистващи препарати.

- Ако използвате за Вашия уред почистващ препарат за фурни, производителят на препарата трябва да удостовери, че той е подходящ за Вашия уред.
- Повреди по уреда, предизвикани от почистващ препарат, не се отстраняват безплатно дори когато уредът е още в гаранционен срок.



#### Внимание!

Не използвайте за почистването и грижата на стъклената челна плоча почистващи препарати, които съдържат абразивни препарати.

## Почистване на фурната

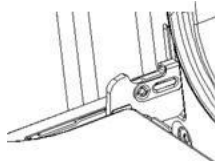
За почистването на фурната не е необходим почистващ препарат за фурни или друг специален почистващ препарат. Препоръчва се фурната да се избърше с влажна кърпа, докато е още топла.

Почистете така страничните стени и вратата на фурната

1. Свалете лявата и дясната странична поставка, като натиснете долната им страна и ги издърпате настрани, изтеглете ги едновременно настрани, избутайте ги нагоре, завъртете ги на една и съща височина и извадете рафта.
2. Почистете лявата и дясната страна. Последователността на монтажа е обратна на тази при демонтажа.

## Сваляне и поставяне на вратата на фурната

За почистване и отстраняване на панела на вратата можете да свалите вратата на фурната. Всяка панта на вратата е снабдена с блокиращ лост. Когато е затворена, вратата е фиксирана и не може да се демонтира. Когато искате да свалите вратата, отворете блокиращия лост, пантата е блокирана и вече не може да се движи.



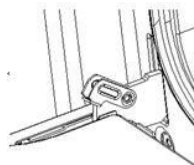


Ако пантата не е блокирана, тя ще се затвори внезапно с голяма сила.

Уверете се, че блокиращият лост е винаги затворен и проследете дали е затворен при отстраняването на вратата.

### Отстранете вратата

- Отворете вратата напълно.
  - Вдигнете дясната и лявата страна на блокиращия лост. (Изображение А)
- Затворете врата до упор, дръжте здраво вратата отляво и отдясно, след това отново затворете вратата нагоре и надолу и я извадете.



А

### Поставяне на вратата на фурната

Съответно в обратна последователност на демонтажа на вратата

- При монтажа на вратата на фурната внимавайте двете панти да пасват директно в отвора.
- Изрезите от двете страни на пантите трябва да влизат един в друг.
- При отварянето на вратата освободете блокиращия лост надолу (изображение В)



Ако ставите паднат непреднамерено или пантите внезапно се затворят, не притискайте ръката си в пантите. Моля, обърнете се към Вашия отдел за обслужване на клиенти.

## Демонтиране и монтиране на панела на вратата

### Отстраняване

- Отстранете вратата на фурната и я поставете върху кърпа.
- Натиснете с две ръце копчето на вътрешния държач на стъклото на вратата. Държачът автоматично се изхвърля.
- Отстранете вътрешното и



средното стъкло. Внимание! Опасно!

Ако стъклото има няколко драскотини, може да се стигне до пукнатини.

За почистване на стъклото не използвайте стъклени шпатули, абразивни и разяждащи почистващи препарати или миещи препарати.

### Инсталирайте

- Поставете вътрешното стъкло в притискащия канал за стъклото.
- Подравнете дясната и лявата страна по жлеба и избутайте стъклото на мястото му.
- Поставете вратата на фурната.

Изключете автоматичния предпазител в кутията с предпазители.

- Поставете кърпа за съдове във фурната, когато е студена, за да предотвратите повреди.
- Отвинтете стъкления плафон, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Сменете електрическата крушка с друга от същия вид.
- Завинтете отново стъкления плафон.
- Предупреждение:

За да избегнете възможен токов удар, изключете електрозахранването и се уверете, че уредът е напълно изстинал, преди да смените лампата.

Използвайте само халогенни лампи 25 W/230V~ тип G9, T300.

### Редовни инспекции

Не само трябва да поддържате фурната чиста, но и:

1. Извършвайте редовни инспекции на елементите за управление и местата за готвене на фурната. След изтичане на гаранционния срок трябва да подлагате фурната на технически контрол в сервиз поне веднъж на две години.
2. Отстраняване на неизправности при работа  
Извършвайте редовна поддръжка и местата за готвене на фурната.



#### Внимание!

Всички ремонти и административни мерки трябва да се извършват от компетентния сервиз или съответно оторизиран електромонтьор.

## Търсене на причината за неизправност

В случай на авария:

- Изключете всички работни уреди на фурната
  - Изключете щепсела
  - Обадете се на сервизния център
- Някои малки неизправности могат да бъдат отстранени с помощта на посочените в следващата таблица инструкции. Преди да се обърнете към отдела за обслужване на клиенти, трябва да проверите посочените в таблицата точки.



| ПРОБЛЕМ                                | ПРИЧИНА                                              | ДЕЙСТВИЕ                                                                                  |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредът не работи                       | Прекъсване на електроснабдяването                    | Проверете кутията с предпазители в къщата, ако има изгорял предпазител, сменете го с нов. |
| Осветлението на фурната не функционира | Електрическият а крушката е разхлабена или повредена | Затегнете или сменете изгорялата електрическа крушка (вж. глава Поддръжка и почистване)   |



### ВАЖНО:

Ако уредът не работи правилно, моля, свържете се с вашия търговец.

## НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ САМИ ДА ПОПРАВЯТЕ УРЕДА.

Моля, обърнете внимание, че може да дължите разходите за техник, ако той дойде по време на гаранционния период на продукта и установи, че проблемът не се дължи на повреда в уреда. Уредът трябва да е достъпно за техника, за да може той да извърши необходимия ремонт. Ако Вашият уред е инсталиран по начин, при който техникът се опасява, че може да повреди уреда или кухнята Ви, той няма да извърши ремонт.

## Технически данни

|                                               |                                 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|
| Напрежение                                    | 220 - 240 V~/380 - 420 V<br>3N~ |
| Честота                                       | 50-60 Hz                        |
| Обща Мощност                                  | 8900 W                          |
| Обща мощност на фурната                       | 2800 W                          |
| Обща мощност на готварския плот               | 6100 W                          |
| Размери на фурната (Ш/Дълб./В)                | 595/575/595 (мм)                |
| Външни размери на готварския плот (Ш/Дълб./В) | 580/510/50 (мм)                 |
| Клас на енергийна ефективност                 | A                               |
| Лампа на фурната                              | 25 W/300 °C                     |

Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност G.

## Информация за електрически домакински готварски плотове

| Таблица с информация за електрически домакински готварски плотове                                                                                            |                                           |                                                                                                       |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                                                                                                              | Символ                                    | Стойност                                                                                              | Единица |
| Идентификация на модела                                                                                                                                      | HSHDB73S                                  | -                                                                                                     | -       |
| Тип на готварския плот                                                                                                                                       | -                                         | Електрически готварски плот                                                                           | -       |
| Брой на зоните за готвене и/или областите                                                                                                                    | -                                         | 4                                                                                                     | -       |
| Технология на нагряване (индукционни зони за готвене и котлони, лъчисти зони за готвене, фиксирани плочи)                                                    | -                                         | Лъчист готварски плот                                                                                 | -       |
| При кръгли зони за готвене или котлони: Диаметър на използваемата площ на всяка електрически нагрявана зона за готвене, закръглен до 5 мм                    | ∅                                         | Лява предна зона:16,5<br>Лява задна зона:16,5<br>Дясна задна зона:16,5<br>Дясна предна зона:20,0      | см      |
| За некръгли зони за готвене или котлони: Дължина и ширина на използваемата площ за всяка електрически нагрявана зона или площ за готвене, закръглени до 5 мм | Д Ш                                       | -                                                                                                     | см      |
| Консумация на енергия на всяка зона или площ за готвене, изчислена на кг                                                                                     | ЕС <sub>готвене с електричество</sub>     | Лява предна зона:187,8<br>Лява задна зона:197,8<br>Дясна задна зона:196,3<br>Дясна предна зона: 194,1 | Wh/kg   |
| Консумация на енергия за готварския плот, изчислена на кг                                                                                                    | ЕС <sub>Електрически готварски плот</sub> | 194.0                                                                                                 | Wh/kg   |
| Консумация на енергия в режим на готовност                                                                                                                   | -                                         | Няма данни                                                                                            |         |
| Консумация на енергия в изключено състояние                                                                                                                  | -                                         | 0W                                                                                                    |         |
| Време, след което уредът автоматично преминава в режим на готовност                                                                                          | -                                         | Няма данни                                                                                            |         |
| Време, след което уредът се изключва автоматично                                                                                                             | -                                         | Няма данни                                                                                            |         |
| Конструкцията на този уред се базира на принципа на механичното управление и функционира без функция за управление на енергията.                             |                                           |                                                                                                       |         |

## Информация за домакински фурни

|                                                                                                                                                                                                                                               | Символ                      | Стойност   | Единица   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|-----------|
| Идентификация на модела                                                                                                                                                                                                                       | HSHDB73S                    | -          | -         |
| Тип на фурната                                                                                                                                                                                                                                | Вградена електрическа фурна | -          | -         |
| Маса на уреда                                                                                                                                                                                                                                 | M                           | 29.3       | кг        |
| Брой кухини                                                                                                                                                                                                                                   | -                           | 1          | -         |
| Източник на топлина за кухня (ток или газ)                                                                                                                                                                                                    | Електричество               | -          | -         |
| Обем за кухня                                                                                                                                                                                                                                 | V                           | 73         | L         |
| Консумация на енергия (ток), необходима за загряването на стандартизирано зареждане в камерата за готвене на фурна с електрическо нагряване по време на един цикъл в конвенционален режим за камера за готвене (електрическа изходна енергия) | EC електрическа кухня       | 0.81       | kWh/цикъл |
| Консумация на енергия за загряване на стандартизирано зареждане в камера за готвене на фурна с електрическо нагряване по време на един цикъл в режим с циркуляционен въздух за камера за готвене (електрическа изходна енергия)               | EC електрическа кухня       | 0.88       | kWh/цикъл |
| Индекс на енергийна ефективност за кухня                                                                                                                                                                                                      | EEI <sub>cavity</sub>       | 94.1       | -         |
| Клас на енергийна ефективност                                                                                                                                                                                                                 | -                           | Клас A     | -         |
| Консумация на енергия в режим на готовност                                                                                                                                                                                                    | -                           | 0,8W       |           |
| Консумация на енергия в изключено състояние                                                                                                                                                                                                   | -                           | Няма данни |           |
| Време, след което уредът автоматично преминава в режим на готовност                                                                                                                                                                           | -                           | 20 мин     |           |
| Време, след което уредът се изключва автоматично                                                                                                                                                                                              | -                           | Няма данни |           |

1kWh/цикъл = 3,6MJ/цикъл

Методът на измерване и изчисление в таблицата по-горе е изпълнен в съответствие с Регламент (ЕС) № 65/2014 & 66/2014 на Комисията.

## Изхвърляне на излезлия от употреба уред



Този продукт носи символа за рециклиране за електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Това означава, че този продукт трябва да бъде обработен в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС с цел рециклиране или отстраняване, за да се ограничи въздействието му върху околната среда. Потребителят може да върне продукта на компетентна компания за рециклиране или дистрибутор при закупуване на нов електрически или електронен уред.

## Информация за германския Закон за електрическо и електронно оборудване 3 (Elektrogesetz 3)

**Обяснение на символите** Символът на задраскания контейнер за отпадъци означава, че, този електрически или електронен уред не бива да се изхвърля с битовите отпадъци, а да бъде предаден от крайния потребител за разделно събиране.

## Разделно събиране на употребявани уреди

Електрическите и електронни уреди, които са станали отпадък, се наричат употребявани уреди. Притежателите на употребявани уреди трябва да ги закарат за събиране, отделено от несортираните градски отпадъци. Поспециално мястото на употребяваните уреди не е в битовите отпадъци, а в специални системи за събиране и предаване.



## **Батерии, акумулатори и лампи**

В общия случай притежателите на употребявани уреди трябва да разединят от употребявания уред употребяваните батерии и акумулатори, които не са вградени в употребявания уред, както и лампи, които могат да се извадят без разрушение от употребявания уред, преди предаването на пункт за събиране. Това не важи, ако употребяваните уреди се закарват за подготовка за повторна употреба при участието на публичноправно образувание за извозване на отпадъците.

## **Възможности за предаване на употребявани уреди**

Притежателите на употребявани уреди от частни домакинства могат да ги предават безвъзмездно в пунктовете за събиране на публичноправното образувание за извозване на отпадъците или съоръженията за събиране, изградени от производителите или дистрибуторите по смисъла на германския Закон за електрическо и електронно оборудване „Elektrogesetz“. За предаването в близост до Вас има на разположение безплатни пунктове за събиране на употребявани електрически уреди, како при нужда и други

приемни пунктове за повторна употреба на уредите. Адресите можете да получите от вашата градска или общинска администрация. Дистрибуторите с търговска площ за електрически и електронни уреди от поне 400 квадратни метра, както и дистрибуторите на хранителни продукти с търговска площ от поне 800 квадратни метра, които предлагат многократно през календарната година или постоянно електрически и електронни уреди и ги предоставят на пазара, са задължени да приемат обратно безвъзмездно излезли от употреба електрически и електронни уреди. При предаването на нов електрически или електронен уред на краен потребител, те трябва безвъзмездно да приемат обратно използван уред на крайния потребител от същия вид, който по същество изпълнява същите функции като новия, на мястото на предаване или в непосредствена близост до него, както и без покупката на електрически или електронен уред да приемат обратно по искане на крайния потребител до три използвани уреда, които не са по-големи от 25 сантиметра по никой външен размер, в магазина за търговия на дребно или в непосредствена близост до него. При продажби с използване на средства за комуникация от разстояние за търговски площи на дистрибутора

се считат всички складови и експедиционни площи.

### Указание за защита на данните

Ако употребяваният електрически и електронен уред съдържа лични данни, самите Вие сте отговорни за тяхното изтриване, преди да ги предадете. Ако това е възможно без разрушаване на употребявания електрически или електронен уред, моля, извадете от него използваните батерии, акумулатори и стари лампи, преди да го предадете за изхвърляне, и ги закарайте за разделно събиране.

### Допълнителна информация

Допълнителна информация относно Закона за електрическото и електронното оборудване (Elektrogesetz) можете да намерите на [www.elektrogesetz.de](http://www.elektrogesetz.de). Информация за изпълнението на количествените зададени цели съгласно § 10, алинея 3 на германския Закон за електрическо (процент на събиране) и електронно оборудване „Elektrogesetz“ и § 22, алинея 1 на германския Закон за електрическо електронно оборудване „Elektrogesetz“ (процент на оползотворяване):

Федералното министерство на околната среда, опазването на природата, ядрената



безопасност и защитата на потребителите публикува ежегодно на своя уебсайт подробни данни за електрическото и електронното оборудване и количествените цели, които са постигнати в Германия и които трябва да бъдат представени на Комисията на ЕС:  
<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

### Указания за предотвратяване на отпадъците

Съгласно предписанията на Директива 2008/98/ЕС относно отпадъците и нейното прилагане в законодателствата на страните-членки на Европейския съюз, мерките за предотвратяване на отпадъците принципно имат предимство пред мерките за управление на отпадъците. Като мерки за предотвратяване на отпадъците при електрическите и електронните уреди по-специално се разглеждат удължаването на техния експлоатационен живот чрез ремонт на дефектни уреди и продажба на нормално функциониращи употребявани уреди, вместо предаването им за изхвърляне. Допълнителна информация се съдържа в програмата за предотвратяване на отпадъците на Федерацията с участие на провинциите:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

## **OЕЕО регистрационен номер и данни за контакт**

Ние сме регистрирани с ОЕЕО  
регистрационен номер DE 76956000 в  
BDSK Handels GmbH & Co. Kg.  
Mergentheimer Str. 59, 97084 Вюрцбург  
като търговец и фирма, отговорна за  
пускането на пазара на електрически и  
електронни уреди.

Имейл адрес:

[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at) или

[info@moemax.at](mailto:info@moemax.at)

**XXXLutz KG**  
**Roemerstrasse 39**  
**4600 Wels, Австрия**  
[info@xxxlutz.at](mailto:info@xxxlutz.at)

**V1 (10/05/2025)**

